



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 18. august 2021  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2021/0271(NLE)**

---

---

**11288/21  
ADD 1**

**TRANS 505**

## **FORSLAG**

---

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	17. august 2021
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

---

Komm. dok. nr.:	COM(2021) 478 final
Vedr.:	BILAG til Forslag til Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne på den 15. generalforsamling i Den Mellemsstatslige Organisation for Internationale Jernbanebefordringer (OTIF)

---

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2021) 478 final.

Bilag: COM(2021) 478 final



Bruxelles, den 17.8.2021  
COM(2021) 478 final

ANNEX

## **BILAG**

**til**

**Forslag til Rådets afgørelse**

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne på den 15.  
generalforsamling i Den Mellemstatslige Organisation for Internationale  
Jernbanebefordringer (OTIF)**

## BILAG

### 1. INDLEDNING

Den 15. generalforsamling i Den Mellemstatslige Organisation for Internationale Jernbanebefordringer (OTIF) finder sted den 28. og 29. september 2021. Mødedokumenterne er tilgængelige på OTIF's websted:

[http://extranet.otif.org/en/?page\\_id=140](http://extranet.otif.org/en/?page_id=140)

### 2. UNIONENS HOLDNING TIL VISSE PUNKTER PÅ DAGSORDENEN

#### **Punkt 1 på dagsordenen — Valg af formand og næstformand**

<i>Dokument(er):</i>	Ingen
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Medlemsstaterne
<i>Holdning:</i>	Ingen

#### **Punkt 2 på dagsordenen — Vedtagelse af dagsordenen**

<i>Dokument(er):</i>	SG-21009-AG 15/2
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	For vedtagelsen af udkastet til dagsordenen

#### **Punkt 3 på dagsordenen — Nedsættelse af mandatudvalg**

<i>Dokument(er):</i>	Ingen
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Medlemsstaterne
<i>Holdning:</i>	Ingen

#### **Punkt 4 på dagsordenen — Tilrettelæggelse af arbejdet og oprettelse af de nødvendige udvalg**

<i>Dokument(er):</i>	Ingen
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Medlemsstaterne
<i>Holdning:</i>	Ingen

#### **Punkt 5 på dagsordenen — Konventionens status og medlemskab af OTIF**

<i>Dokument(er):</i>	SG-21010-AG15/5
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Ikke relevant

<i>stemmerettigheder:</i>	
<i>Holdning:</i>	Ingen

**Punkt 6 på dagsordenen — Valg af generalsekretær for perioden fra den 1. januar 2022 til den 31. december 2024**

<i>Dokument(er):</i>	Begrænset rundsending
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Medlemsstaterne
<i>Holdning:</i>	Ingen

**Punkt 7 på dagsordenen — OTIF's langsigtede strategi**

<i>Dokument(er):</i>	SG-21017-AG 15/7
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	<p>Støtter generalsekretærens initiativ om at udvikle en langsigtet strategi for OTIF.</p> <p>Tager generalsekretærens rapport til efterretning og værdsætter, at der er blevet taget effektivt hensyn til de bemærkninger, som EU er fremkommet med i høringsprocessen.</p> <p>Støtter generalforsamlingens beslutningsforslag om at:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pålægge generalsekretæren at udarbejde et revideret udkast til en langsigtet strategi, som skal baseres på det udkast, der er fremsendt ved rundskrivelse SG-21001 (jf. bilag 1), og opdateres i overensstemmelse med generalsekretærens reaktion på de tilbagemeldinger, som er modtaget i høringen (del D i dokument SG-21017-AG 15/7), og med resultaterne af drøftelserne på den 15. generalforsamling, og</li> <li>- pålægge generalsekretæren i samråd med OTIF's organer at udarbejde en langsigtet strategi for OITF og fremsætte det til vedtagelse på generalforsamlingens næste ordinære møde, som er planlagt til efteråret 2024.</li> </ul> <p>Unionen skal under de videre drøftelser i OTIF vedrørende dette tilstræbe at sikre, at den langsigtede OTIF-strategi er i overensstemmelse med EU-strategien for, hvordan forbindelse mellem Europa og Asien styrkes, og EU's relevante politiske målsætninger for jernbanetransport, at formuleringen af OTIF's langsigtede strategiske mål på passende vis omfatter</p>

	organisationens mål og ikke tilføjer OTIF nye mål og/eller formulerer en fortolkning af eksisterende målsætninger, som indebærer en udvidelse af OTIF's kompetencer, at den langsigtede strategis potentielle indvirkning på OTIF's organisation og ressourcer vurderes og dokumenteres som led i forslaget om et revideret udkast til forslag, og at strategien efter sin vedtagelse hovedsageligt gennemføres ved anvendelsen af eksisterende redskaber og procedurer som fastlagt i COTIF (arbejdsprogram, budget, forvaltningsrapporter, organernes aktiviteter osv.).
<i>Bemærkninger:</i>	EU-bidraget til høringen om udkastet til forslag til OTIF's langsigtede strategi blev forelagt for OTIF-sekretariatet den 17. marts 2021 og er gengivet i bilag til SG-21017-AG 15/7. EU hilste initiativet velkommen, men fandt at udkastet til strategi ikke er udviklet tilstrækkeligt. Der er behov for mere baggrundsanalyse og drøftelse på ekspertniveau. Udgangspunktet bør være en analyse af den nuværende situation i international jernbanetransport, herunder kortlægningen af eksisterende og nye udfordringer, og en gennemgang af relevant retligt, økonomisk, miljømæssigt og teknologisk materiale.

**Punkt 8 a) på dagsordenen — Rapport om aktiviteterne i ad hoc-udvalget om samarbejde og arbejdsgruppen af juridiske eksperter**

<i>Dokument(er):</i>	SG-21018-AG 15/8.1
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	<p>Tager rapporten om aktiviteterne i ad hoc-udvalget om samarbejde og arbejdsgruppen af juridiske eksperter til efterretning og anerkender betydningen af at fortsætte og strømline disse to organers arbejde.</p> <p>Støtter generalforsamlingens beslutning om at sammenlægge ad hoc-udvalget om samarbejde og arbejdsgruppen af juridiske eksperter i et enkelt ad hoc-udvalg for retlige anliggender og internationalt samarbejde.</p> <p>Godkender det foreslåede mandat til ad hoc-udvalget for retlige anliggender og internationalt samarbejde for en første periode på tre år og forudsat, at det omfatter kravet om at koordinere dets aktiviteter med organerne som defineret i COTIF's artikel 13, § 1. Hvis dette krav ikke accepteres af generalforsamlingen, bør Unionen fremsætte en ensidig erklæring, hvoraf det fremgår, at det er Den Europæiske Unions forståelse, at dette ad hoc-udvalg skal koordinere sine aktiviteter med de organer, som er defineret i COTIF's artikel 13, § 1.</p>

<i>Bemærkninger:</i>	I generalsekretærens rapport anføres det, at ad hoc-udvalget om samarbejde og arbejdsgruppen af juridiske eksperter effektivt har opfyldt deres mandater og vist deres værdi i forbindelse med at udvikle OTIF-retten og styrke det internationale samarbejde. På deres fjerde møde i april 2021 nåede de to organer til enighed om et fælles forslag om at omlægge deres arbejde og mindske den administrative byrde ved at oprette et enkelt ad hoc-udvalg.
----------------------	---

#### **Punkt 8 b) på dagsordenen — Overvågning og vurdering af retsinstrumenter**

<i>Dokument(er):</i>	SG-21019-AG 15/8.2
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	Støtter vedtagelsen af beslutningsudkastet om overvågningen og vurderingen af retsinstrumenter.  Støtter godkendelsen af de forklarende bemærkninger til beslutningsudkastet om overvågningen og vurderingen af retsinstrumenter.
<i>Bemærkninger:</i>	Det foreslåede beslutningsudkast fastsætter de nødvendige retlige bestemmelser om tilrettelæggelsen og gennemførelsen af overvågnings- og vurderingspolitikken vedrørende OTIF's retsinstrumenter (anvendelsesområde, planlægning og prioritering, samarbejde, dataindsamling, vurdering og opfølgning) i overensstemmelse med målene for OTIF's arbejdsprogram.

#### **Punkt 8 c) på dagsordenen — Ændringer af generalforsamlingens forretningsorden vedrørende deltagelse og repræsentation (mandater)**

<i>Dokument(er):</i>	SG-21020-AG 15/8.3
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	Støtter vedtagelsen af ændringerne af artikel 4-7 i generalforsamlingens forretningsorden.  Støtter godkendelsen af de forklarende bemærkninger til artikel 4-7 i generalforsamlingens forretningsorden.
<i>Bemærkninger:</i>	Arbejdsgruppen af juridiske eksperter udarbejdede forslag til ændring af bestemmelserne i generalforsamlingens forretningsorden vedrørende mandater med henblik på at forbedre og tydeliggøre dem.

#### **Punkt 8 d) på dagsordenen — FN/ECE-initiativet om en harmoniseret jernbanelovgivning**

<i>Dokument(er):</i>	SG-21021-AG 15/8.4
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	<p>Tager generalsekretærens rapport og arbejdsgruppen af juridiske eksperter konklusioner om de mulige metoder til at ensrette jernbanelovgivningen til efterretning.</p> <p>Tilslutter sig generalforsamlingens forslag til beslutning om at:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- støtte oprettelsen og vedtagelsen af en forbindelseslov mellem COTIF/CIM og SMGS til at fremme den internationale jernbanetransport mellem Europa og Asien, forudsat at denne forbindelseslov ikke er i strid med CIM-reglerne og SMGS.</li> <li>- pålægge generalsekretæren at fortsætte med at deltage i FN/ECE-arbejdet med projektet om at ensrette jernbanelovgivningen og pålægge ad hoc-udvalget for retlige anliggender og internationalt samarbejde at overvåge FN/ECE-projektet vedrørende indførelse af ensartede regler for jernbanelovgivningen.</li> </ul> <p>Gentager den beslutning, som blev truffet på den 13. samling, hvorefter der skal træffes en forudgående beslutning med hensyn til at deltage i udarbejdelsen af enhver ny tekst om international jernbanelovgivning, hvis anvendelsesområde og formål kan være i strid med eller delvist sammenfaldende med COTIF's anvendelsesområde og OTIF's mål.</p>
<i>Bemærkninger:</i>	<p>Dette vedrører harmoniseringen og indførelsen af ensartede regler om jernbanetransport for international trafik i Eurasien, som for nærværende forvaltes af to forskellige retlige ordninger: 1) COTIF, som administreres af OTIF, herunder dets tillæg B "Fælles regler for kontrakten om international befordring af gods med jernbane (CIM-reglerne)". 2) Aftalen om international jernbanegodstransport (SMGS), som administreres af Organisationen for Samarbejde mellem Jernbaner (OSJD). Formålet med FN/ECE-initiativet om en harmoniseret jernbanelovgivning er at udvikle en metode til indførelse af ensartede regler om jernbanetransport med henblik på at forbedre effektiviteten og konkurrenceevnen inden for jernbanegodstransporten i Eurasien. Eksperterne fra medlemsstaterne og Kommissionen, som deltog i denne aktivitet i FN/ECE, anbefalede en pragmatisk og trinvis metode, der i første omgang begynder med den eventuelle vedtagelse af en "Konvention om harmoniserede regler for kontrakter vedrørende jernbanetransport", som kan eksistere side om side med OTIF's og</p>

	OSJD's relevante regler. En sådan forbindelseslov mellem COTIF/CIM og SMGS ville udfylde et hul i de internationale regler om international transport, idet hverken CIM-reglerne eller SMGS kan anvendes på hele strækningen (trafikken mellem Europa og Asien).
--	--

### **Punkt 9 på dagsordenen — Reglerne om valg af generalsekretær og dennes ansættelsesvilkår**

<i>Dokument(er):</i>	SG-21022-AG 15/9
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	<p>Støtter vedtagelsen af udkastet til reglement om valg af generalsekretær og dennes ansættelsesvilkår, men anmoder om, at artikel 5 (kvalifikationskriterier) ændres som følger: "<i>kendskab til alle OTIF's tre arbejdssprog med evne til nemt og flydende at formulere sig på et af arbejdssprogene.</i>"</p> <p>Støtter godkendelsen af de forklarende bemærkninger til udkastet til reglement som om nødvendigt ændret på mødet for at afspejle ovennævnte forslag om ændring af artikel 5 i udkastet til reglement.</p> <p>Støtter vedtagelsen af ændringerne af artikel 10 og 22 i generalforsamlingens forretningsorden og støtter godkendelsen af de forklarende bemærkninger til artikel 10 og 22 i generalforsamlingens forretningsorden.</p> <p>Støtter vedtagelsen af ændringerne af artikel 10 og 22 i generalforsamlingens forretningsorden og godkendelsen af de forklarende bemærkninger til artikel 10 og 22 i generalforsamlingens forretningsorden, som vedrører valg af generalsekretær og dennes ansættelsesvilkår.</p>
<i>Bemærkninger:</i>	I modsætning til de kvalifikationskriterier, som tidligere fandt anvendelse på stillingen som OTIF's generalsekretær (kendskab til alle OTIF's tre arbejdssprog med evne til nemt og flydende at formulere sig på en af arbejdssprogene), lægges der i det foreslåede reglement udtrykkeligt vægt på kendskabet til engelsk. Endvidere blev der alene stillet krav om kendskab til to af OTIF's arbejdssprog.

### **Punkt 10 på dagsordenen — Ændringer af generalforsamlingens forretningsorden**

<i>Dokument(er):</i>	SG-21024-AG 15/10
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af</i>	Unionen



<i>stemmerettigheder:</i>	
<i>Holdning:</i>	Støtter vedtagelsen af ændringerne af artikel 4-7, 10, 22 og 28 i generalforsamlingens forretningsorden og erstatter forretningsordenen med den konsoliderede udgave, der er fastsat i bilag 1 i SG-21024-AG 15/10.  Støtter godkendelsen af de forklarende bemærkninger til artikel 4-7, 10, og 22 i generalforsamlingens forretningsorden og erstatter de forklarende bemærkninger med den konsoliderede udgave, der er fastsat i bilag 2 i SG-21024-AG 15/10.
<i>Bemærkninger:</i>	Som det fremgår under dagsordenspunkt 8 c) og 9, vil generalforsamlingen tage stilling til forslagene om ændring af generalforsamlingens forretningsorden. Der bør forelægges en konsolideret udgave af alle ændringerne til generalforsamlingens drøftelse og vedtagelse.

### **Punkt 11 på dagsordenen — Budgetramme**

<i>Dokument(er):</i>	Begrænset rundsendelse
<i>Kompetence:</i>	Medlemsstaterne
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Medlemsstaterne
<i>Holdning:</i>	Ingen
<i>Bemærkninger:</i>	Af artikel 4 i EU's OTIF-tiltrædelsesaftale fremgår følgende: "Unionen bidrager ikke til OTIF's budget og tager ikke del i beslutningerne vedrørende dette budget".

### **Punkt 12 på dagsordenen — Administrationskomitéens aktivitetsrapport for perioden den 1. oktober 2018 til den 30. september 2021**

<i>Dokument(er):</i>	Begrænset rundsendelse
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Medlemsstaterne
<i>Holdning:</i>	Ingen

### **Punkt 13 på dagsordenen — Valg af administrationsudvalget for perioden den 1. oktober 2018 til den 30. september 2021 (sammensætning og formandskab)**

<i>Dokument(er):</i>	Begrænset rundsendelse
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Medlemsstaterne
<i>Holdning:</i>	Ingen

### **Punkt 18 på dagsordenen — Vedtagelse af beslutninger, mandater, henstillinger og andre dokumenter fra generalforsamlingen (slutdokument)**

<i>Dokument(er):</i>	Begrænset rundsendelse
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse stemmerettigheder:</i>	af Unionen
<i>Holdning:</i>	Som angivet under de relevante dagsordenspunkter.